

PÛNHE

Jonas Polino Sansão
Orientador de Estudo

RESUMO

Eu orientei os professores para que eles pesquisassem a si mesmos. As perguntas orientadoras foram: Quem deu nome para eles ou elas? Nas festas cerimoniais a qual partido cada indivíduo pertence? Quais as pessoas devem respeitar? Também identificar quem são os parentes? Pois cada um pesquisou a si mesmo explicando quem ele ou ela é. Era para os professores ou professoras fazerem as pesquisas com a comunidade toda. Mas eu como orientador pedi que eles ou elas escrevessem sobre eles mesmos. Nessa pesquisa foram descobertos nome próprio e nome usado como apelido. Pois pensamos que não há apelido e tem bastante. Ao pesquisarem sobre si mesmo, foram reveladas suas redes de relações com a comunidade, como compadre, comadre, as festas que participam, quais as pinturas que usam, consideração com os mais velhos, a sogra, o sogro, o genro, a nora etc.

PALAVRAS-CHAVE: Ciclos de vida e conhecimento do cotidiano. Sistema de nomeação.

RESUMO

Wa êhjte cz'huc ny me to me êh'himpex catiji to êhjhimpex. My me cohte amjôhjarên ny êh'huc. Jôhm te my me cohmy me hapry jôr. Ne amjôhquêhn ny jôh'ny my me cohpi? Ne jôhmji cÿm qui me amjôhpahzm pex to êhjpa. Ne jôhmji my me êh'cwy catiji? My me cohte amjôhjarên par. Xz me cohte crêh cÿm me êh'cohneh jarên ny to êh'huc xz'ny. Max wa me cohmy qui me to amjôhny êh'huc.

PALAVRAS-CHAVE: Êhjteamjôhjahyhrxy. ohmteemyanyhapryyren.

PÛNHE

Cahaapymnecymypehjahu, neaprõtpiehmpoocoh, neehpoopohpoh, ne aprotpitoêhmpoojahyh. Ne me paateajöhjahyhrxy' cut ha acyy ne ngehcwa, ne aacra, ne awej, ne tyh. Cÿmy me paatehajyr, cwyrjapicoh me pamyajpenjapii' to ajpenjapii.

Ne japryehntany my me ehjmyaquehj, Pynneh. Ne jönxii my japrycohneh' nyehjmyaquehj.

Sistema de nomeação - Johmteemyanyhapryyren

Ehjpi pa! Pa'wa!

Jöcry'tohmteehjnyhapryyren, my japry' to Pynneh. Ehjny me hapryypehji, me cahyjjapry ne me hohmrejapry. Cwyrjapiehjtejöcymyxrötmy mecahyjjapry' pyhxwyr. Xwymcahyjcwyrjapiehjtecohmy me cahyjjapryyör.Japry' to PynHeh, Mohraj, Toh'pre, Cajpyh, Hatin, Êh'cröc, Wet Xwa, Hajacrêh, Êh'hu, Creeru, Crow Warz/Hujhee, Cru'cohxy/Cry'cohxut, Catzm - Jonas Polino Sansão Gavião.

Jöh'ny myy ajapry' cut api

Ne japry ehnta ji' cut ehjpi cyj, ne ehjcaapii, ne ehjpi coh'cry, ne wa crohwwapoh to ehjcoh'hi, ne ehjpi ruurut, ne ehjpi crowhu' cati ji, ehjpi myyre' cati ji .Waamjöhpicijjare, ne nee ehjpicijnoore, ne ehjpihary. Waehjpijöhnxoh me jönxicra' nyehjpehtxetpe'hã. Ne ehjxöhmre, ne jönxöhxohmre. Ne cohpihary, waeh'cutehjpihary. Ta'nypehtehjpihary, ne ehmpoocwy' ny my hatoj' cym.

Jöhm ji cwyw ca

Ne johnxöh röhmpi ehjcwyr, ne jönxii röhmpi ehjcwyr. Jöhnxöh rompi, hönxii röhmpi eh'töx me eh'tö' cati ji: Awju, Hu'po, Xyhpehxröo...; A'crox, Cji'hu, Prencoo, Prohmtyt, Hajacreh.,Jönxii röhmpi, hönxii töx me eh'tö' cati ji: Jythuc ne Ca'xit. Jönxöh röhmpi hönxöh töx me

eh'tō: Antonio/Pōohyhen.... Ne jōnxii jōnxōh rōhmpi eh'cwy cati
ji: Poore'crat... wa amjōhpohpoh ne ehjpi me cohneh cwy, max nee
ehjpi jōhm cwyj noore.

Jōhm ji cymcaapahympextoapa?

Wajōnxōh me, jōnxii me, me ehjciji me, me ehjpohpxwy me, me
ehjquit ji me, jō'cymyxrōt me ehnxeh me, jō'cymyxrōt me hōhm me,
jōnxiicryntohw me, ehjcaxwyx me, pehmxywyx me, hyypehn me,
pehjōji me, ehjpynji me, pyjquitji me, me cymamjōhpahympextoehjpa.

Ca amjōhquehnnyjō'nycaamjōhhucto

Amjōhquehnnywaamjōhhucaapii, prutteh me, pyh me, rymjehn
me, wamyre' nyamjōhjamreh' caapi, cratxaare' cre me, pohpohp'cre
me, hyccwyn me, ehmpooehnta ji toamjohhuc, amjōhjamreh.

Pomamjōhquehnny me paapiehmpooehntaji

Ehjpicij, ne ehjcaapii, ne ehjpicoh'cry, ne wacrohwwapoh to ehjcoh'hi,
ne ehjpiruurut, ne ehjpicrowhu' catiji, ehjpimyrye' catiji .

Ca ha ehjcre' cymehmpoojācrepexcymacryhc.

Ca ha ehjcre' cymehmpoojācrepexcymacryhc. Ngōnxōh me
ngōnxii cape'ny. Ne ha aprōtpi ehmpoo pohpoh ne to hehpix
to mo, cyymyymy to ehmpoo cohneh jahyh. Hop ca ha nee to
ehmpoocohnehjahyhrnoore. Ne mymyehmpoojācrepex.

Hacry'cym Cyjcatiji Hary' catiji
Me ehjpehji' cym

Me eh'caapii/Wacmeji/haryrohmpieh'coh'hi/ruurut, ehjcreere, wy'ty?
Me eh'cajcyr/Catzmji/cyjrohmpieh'coh'hi/ruurut, ehjcreere, wy'ty?
Catymji
Wacmeji

Saberes indígenas na escola

Paulo Belizário Gavião
Alfabetizador
Jonas Polino Sansão
Orientador de Estudo

Japryêhmpexcati ji

Myyheh Cothyh Awqui
Ne jacrohj my;
Jýtcaacu
Pe my me'cohnehJýtcaacunypehtëhjmhyhycjir to êh'coh'hi

Ne japryêhntaa cut my

Êhjpicyj
Ne êhjcajcÿr
Ne êhjpicangÿ
Ne me cÿjxut to hapuxwacrohwapoh to êhjcoh'hi
Ne japryêhntaa cut êhjpiêhjrere.

jõhmji'cÿmca ha aapahÿmpex to aapa

Ca ha aacrehtxwy'cati jime;
Ngõohpyn me ngõohpreequit me;
Aajõ' êhmpÿji' catiji me, awawy' catiji me. Acohmammecÿêhntaaji
me;
Aacohmammeacjiji' cÿêhntaaji me, ngõnxõoh me ngõnxiicÿmca ha
aapahÿmpex
to aapa

êhjcrehtxwy' cati ji

PommecpiJanucati ji me, Jõocÿcatiji me, Pajxencatiji,
Jõocutcatiji, Pro'cwjy Jõocacu

jõhmji' to waëhjcwy'ny?

Jõnxõohjõnxõoh me ëh'cwy' catiji me Jõnxõohjõnxii me ëh'cwy'catiji
me Jõnxõohtõ me ëh'tõxcati ji me Jõnxiiijõnxõoh me ëh'cwy'cati ji me
Jõnxiiijõnxii me ëh'cwy'cati ji me Jõnxiitõ me ëh'tõxcatiji'to.

jõh'nyca ha me acwyëhntaaji my aajÿycjir to?

Ëhnxii me ëhnxõoh

Aajõnxõoh me ngõnxiiijõnxõoh my crÿ'tõhm

Ajõnxõoh me ngõnxiiijõnxii my tyhj

Ajõnxõohtõ my, ëhnxõh, ëhnxõohcÿ, pija quit ëhnxõohhapoh'nycji

Ajõnxõohtõx my tyhjre

Aajõnxiitõ my crÿ'tõhm

Aajõnxiitõx my ëhnxii, ëhnxiiicÿ, ëhnxiiicohpry, ëhnxiihapoh'nycji.
Qui ha jõhmaajapry'nyca ha jõhm my crÿ'tõhm, cÿmyjrõt.

Ammrë

E.I.Crÿ'tõhmre Cahohw

Aldeia Governador 21-04-2014

Saberes indígenas na escola Acadêmico: Diana Sansão Guleto
Orientador: Jonas Polino Sansão

Jõhmte my any hapryren?

Japry' catiji, Cruure'cwyj, Cohcatep, Cangyyxen, Ehmpiiicryhj,
Marãse, Jarcot. Max
cymy me Jar nyehjmyaquehj, my ehjmy ta' quehn.

Japry' ëhntaji cut ëhjpi?

Ehjpihary ne hacry'cymehjcajcyr. Ne amcyxy' cym my ehjpicroore/
xooteh. Ne cyjxutnywacymycrohwwapoh my pra. Ne wa ha

jõcracymehmpoopyh ne to te. Pe qui ha me jõh'cra pi ehmpoopyh, cyywyrpryhny. Ca ha aacajcyr ne me eh'cajcyrrhohm pi pra qui ha me eh'caapiicrohw to atwy.

Wary'myruurutnyjehcwa, my me cohteehjtoamjõhcapryy. Me cohteamjõhmyjehcon/ehjcry' cuu.Pewaehjpa!

Johmji my aacwy?

Jonxõh my Crowhu, ne jõ'cry'tohmjapry' to Xyj.Ne Xyjjõnxõhjapry' to Cujpur ne hõnxiiijapry' to Huucwa.Xyjtõ me eh'tõxcatiji: Craajaca, Hituu, hahut, Campir, Xipcwyj, Cahyhxaa/Vehtar, Cohpa. Jõnxiiijõnxiiitõ me eh'tõxcatiji,Pjicohxy, Xutjeh, Pricxuj, Crycatac, Cajareh, Jaanu.

Jõhmjicymcaapahympex to apa?

Jõhmjicymcaapahympex to apa

Jõ'pehmxwyx me, jõ'hyypehn me, jõ'pehjõji me, ehjxwyyji me, jõohpreequit me, jõohpreequix me.

Caamjõhquehnny, jõ'hycaamjõhuc to?

Amjõhhuc

Wa to amjõhhuccajcyr

Fim Ammre Xym pé

E.I.Cry'tõhmre Cahohw

Aldeia Governador 22-04-2014

Saberes Indígenas na escola Acadêmica: Suely Bandeira Gavião
Orientador: Jonas Polino Sansão Japryëhmpexcati ji

Reecwyj Pyh'cwyj Jy'rhuc A'crox
Nep'ocutjapry'to

J'oc'cwyj

Ēhntoo'cwyj

Nejapryēhntaacutmy

Ēhjpihār̄y, maxwajōnxi' cutēhjpicyj. Nehacr̄y'c̄ymēhjcajc̄yr
Neēhjpiēhjrere. Neamc̄yxy' c̄ymmyēhjpicōncaa. Jōhmji'c̄ymca ha
aajapryēhntaacutaapah̄ympextoaapa Ēhjcohmam me wejcati ji me.
Jōnxii me, jōnxōh me, ēhjci ji xohmrecati ji me, Ēhjcrehtxwy'cati ji
me.

Ēhjwawy me, ēhjxwyjxwy me, jōohpreequit me, jōohprequix me
ēhntaaji'c̄ym.

Ēhjcrehtxwy' catiji

Rōohucatiiji Japrucati ji Cujcwaacati ji Maracá

Rop hehcati ji Jō'pehxwyxcati ji Pypcatiiji Cajarehcatiiji

C̄yh, x̄ympe, ammrē.